Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

Band: 73 (1955)

Heft: 47

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

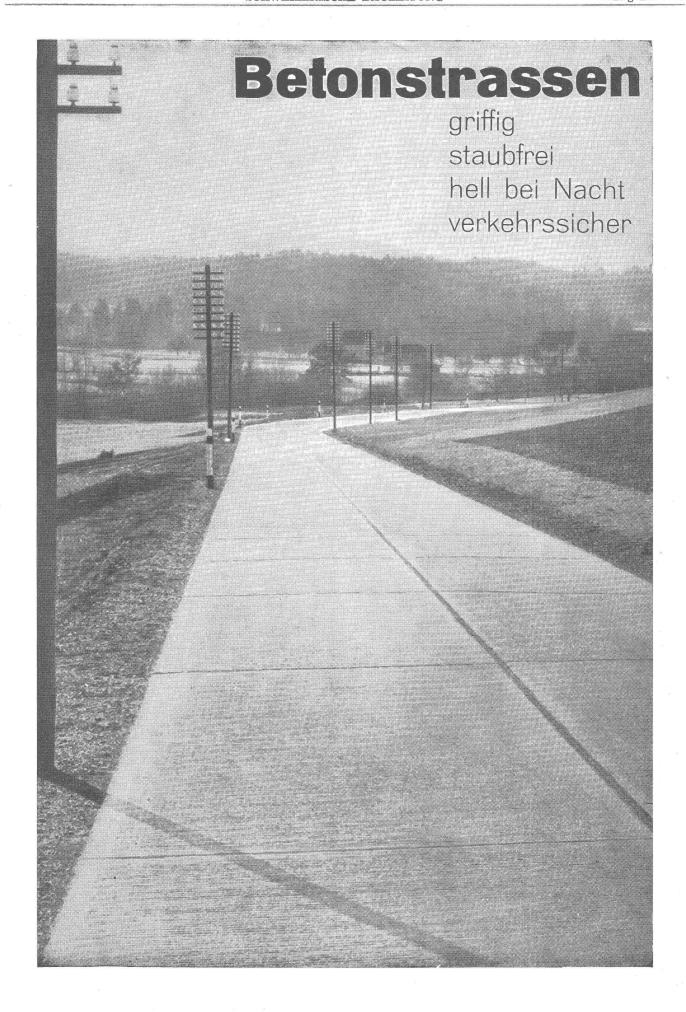
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

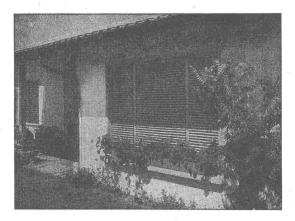
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Schenker Foren



Lamellenrollstore System



Storenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd

Tel. (064) 31352

Vertretungen:

Zürich Tel. (051) 32 65 60 Basel Tel. (061) 22 93 81

Luzern Tel. (041) 2 98 27 Lausanne Tel. (021) 23 45 47 Lugano Tel. (091) 2 22 13 WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232



Kittlose Glasdächer

SYSTEM WEMA

Hofüberdachungen und Vordächer Shedrinnen



PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN etc. in allen Ländern

NAEGELI & Co., BERN

Patentanwälte, Bundesgasse 16



MIETE - KAUF

VERLANGEN SIE PROSPEKTE



SCHALUNGS-TRAGER ACROW DER SCHALUNGSTRÄGER WELCHER SICH BEHAUPTET UEBER 500 000 AUF DER GANZEN WELT IM GEBRAUCH

A. BANGERTER & CIE AG LYSS \(\big(032 \) 84123 Abteilung für Bauwerkzeuge Cementwaren und Bausteinwerke

Höchli-RICOLOR

die kunststoffvergütete Spanplatte ein neuzeitliches Bauelement für universelle Verwendungszwecke

Die schweizerische KUNSTSTOFFPLATTE

ARGOLITE

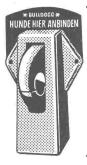
erhältlich in UNI-Farben und Decors

Verlangen Sie unverbindlich bemusterte Preisliste

Sperrholzund Messerwerke Gebr. Höchli Buchs - Aarau

Telephon (064) 23540

Beziehbar durch den Sperrholzhandel



Hundeschloss «Bulldogg»

Aus Aluminium-Spezialguss rostfrei

Die beste und solideste Hundeanbindevorrichtung. Bedienung nur mit 2 Fingern. 1000fach bewährt.

A. VETSCH, ZÜRICH 11/52 Katzenbachstrasse 197 Tel. (051) 48 43 72







ASEOL

Hilfsmittel für die periodische Revision Ihrer Baumaschinen: Schnellreiniger, Entroster, Rostschutzprodukte usw. Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation Adolf Schmids Erben AG. Bern Tel. (031) 278 44 Wer sich baut ein neues Haus, lass stets den Holzfeind draus!



A. BENZ & CIE Holzkonservierung Zürich 2/38 Renggerstrasse 56 Telephon (051) 45 34 34

Technikum Winterthur

Auf 16. April 1956 ist am Technikum Winterthur eine Lehrstelle für

Technologie und Chemie

oder

Technologie und Maschinenzeichnen

zu besetzen. Das Lehrpensum umfasst Technologie an den Abteilungen Maschinenbau und Elektrotechnik, verbunden entweder mit Maschinenzeichnen oder mit Chemie an den technischen Abteilungen. Gesucht wird ein gut ausgewiesener Technologe (Ingenieur, eventuell Chemiker) mit mehrjähriger einschlägiger Praxis.

Auskunft über die Anstellungs- und Besoldungsverhältnisse und die einzureichenden Unterlagen erteilt mündlich und schriftlich die Direktion des Technikums. Bewerbungen sind bis Montag, den 28. November 1955, der Erziehungsdirektion des Kantons Zürich, Walchetor, Zürich 1, einzureichen.

Zürich, im November 1955. Die Erziehungsdirektion. Wir suchen für unsere Forschungsabteilung einen

Maschineningenieur

zur Durchführung von Versuchen auf dem Gebiete der

Gestaltfestigkeit

an Bauteilen unserer Motoren-, Fahrzeug- und Textilmaschinenkonstruktionen.

Dieses interessante, entwicklungsfähige und abwechslungsreiche Arbeitsgebiet erfordert einen verantwortungsbewussten Fachmann, der mit den heute angewendeten Untersuchungsmethoden wie Spannungsmessungen mit Dehnungsmessern, Dehnstreifen, Reisslack, Spannungsoptik und mit Wechsellastversuchen vertraut ist. Erforderlich sind auch Kenntnisse auf dem Gebiet der Schwingungstechnik, erwünscht auch Erfahrungen auf dem Gebiete der Geräuschmessung.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild und Gehaltsansprüchen sind zu richten an die

Aktiengesellschaft Adolf Saurer, Arbon

Grossunternehmen der Lebensmittelbranche mit Sitz in Zürich sucht für seine Bauabteilung tüchtigen

BAUZEICHNER

Initiativen und an selbständiges Arbeiten gewöhnten Bewerbern wird interessante Beschäftigung bei zeitgemässen Lohn- und Arbeitsbedingungen (5-Tage-Woche, Pensionskasse) geboten.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Angaben von Referenzen, Eintrittstermin und Gehaltsansprüchen unter Beilage einer Photo sind zu richten unter Chiffre ZK 9400 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23. Im Büro für Wasserkraftanlagen der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich ist möglichst bald die Stelle eines

Bauingenieurs

für Projektierungsarbeiten, insbesondere für die Bergeller Kraftwerke, zu besetzen.

Interessenten mit abgeschlossener Hochschulbildung und mehreren Jahren Praxis im Wasserbau und Tiefbau werden gebeten, ihr Angebot mit Lebenslauf, Referenzen und Gehaltsansprüchen einzureichen an den Vorstand der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23.

Zürich, den 5. November 1955.

Vorstand der Industriellen Betriebe.

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich

Gesucht

Vermessungs- oder Tiefbauzeichner

Anforderungen: Abgeschlossene Lehre als Zeichner sowie Praxis auf Ingenieur- oder Vermessungsbüro.

Arbeitsgebiet: Ausfertigung von Projektplänen für das Kabel- und Freileitungsnetz, Nachführen von Leitungsplänen.

Besoldung: nach Eignung im Rahmen der bestehenden Besoldungsverordnung; Pensionsversicherung.

Die Wohnsitznahme in Zürich ist Bedingung.

Handschriftliche Offerten von Schweizer Bürgern sind mit Lebenslauf, Beilage von Zeugnisabschriften und Photo zu richten an das Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postf. Zürich 23.

Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Für das Projektierungs-Bureau unserer Bauabteilung suchen wir

2 Tiefbau-Zeichner

Bewerbungen mit Angaben über Personalien, Bildungsgang, bisherige praktische Tätigkeit, Eintrittstermin u. Gehaltsanspruch an

Nordostschweiz. Kraftwerke AG., Baden.

Gesucht zu baldigem Eintritt auf Architekturbüro (Kt. Aargau) tüchtiger, zuverlässiger

Bau-Techniker

für Büro und Bauplatz als Stütze des Inhabers.

Ebendaselbst gesucht tüchtiger, selbständiger

kaufm. Angestellter

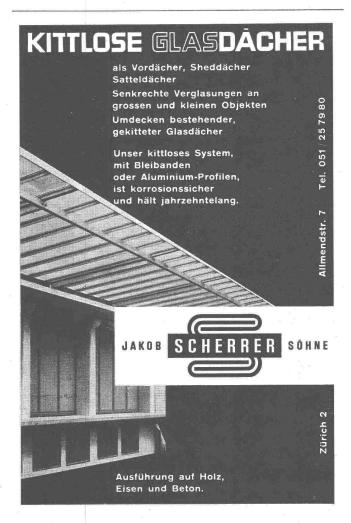
wenn möglich aus dem Baufach. Erfahrung und Treue Bedingung.

Angebote mit kurzem, handgeschriebenem Curriculum vitae, Lohnansprüchen und Eintritt unter Chiffre 23 594 an Publicitas Olten.

GÖHNER NORMEN

vereinfachen individuelles Bauen





Grossunternehmen mit Sitz in Zürich sucht für seine Bauabteilung jüngeren, tüchtigen

Architekten

Geboten werden interessante Dauerbeschäftigung, zeitgemässe Lohn- und Arbeitsbedingungen (5-Tage-Woche) sowie Pensionsversicherung.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Angaben von Referenzen, unter Beilage einer Photo, sind zu richten unter Chiffre ZJ 9400 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

> Ingenieurbureau in Basel sucht für Dauerstelle tüchtigen, diplomierten

Bauingenieur

als Statiker für Eisenbeton- und Stahlbau und

Stahlbauzeichner

für vorwiegend Industriebauten. Offerten unter Chiffre Bl ZG 1001 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Stadt St. Gallen

Für das Tiefbauamt werden gesucht:

1 Tiefbautechniker

(eventuell technischer Beamter)

und

1 Tiefbau- oder Vermessungszeichner

Gewünscht wird:

vom Tiefbautechniker: Diplom. Kenntnisse im allgemeinen Tiefbau (nebst Projektierungen sind vorwiegend Bauleitungen durchzuführen);

vom Tiefbau- und Vermessungszeichner: Abgeschlossene Lehre, guter Beschrifter, möglichste Selbständigkeit in der Ausarbeitung von Bauprojekten.

Besoldung: nach der neuen städtischen Gehaltsverordnung.

Anmeldungen: mit Photo und Angaben über die bisherige Tätigkeit, Zivilstand, Gehaltsansprüche usw. sind bis zum 5. Dezember 1955 dem Vorstand der Bauverwaltung der Stadt St. Gallen einzureichen.

St. Gallen, den 11. November 1955.

Die Bauverwaltung.

Wir suchen für unsern Unfallverhütungsdienst

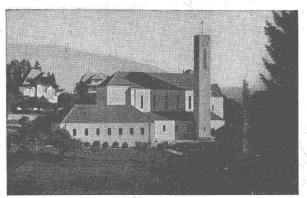
dipl. Bauingenieur oder Bautechniker

Deutsch- oder Westschweizer, mit mehrjähriger Praxis in Unternehmung oder auf Bauplätzen, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr, gute Kenntnisse in einer zweiten Landessprache.

Geboten wird vielseitige, interessante und verantwortungsreiche Tätigkeit, gut ausgebaute Personalfürsorge.

Offerten mit Lebenslauf, Bild, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen erbeten an den Personaldienst der

Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt, Luzern.



Eglise catholique de Tavannes

BERNHARD HITZ + USTER

Fugenlose SPRAY "LIMPET" ASBEST-Akustik- und Schallschluckbeläge Feuerschutzbeläge Kondensations-Verhütungsbeläge

SPRAY "LIMPET" ASBEST-Akustikbeläge an den Seitenwänden und der Rückwand — 180 m² — auf bestehenden Wandputz aufgespritzt.



Wir suchen für unsere Bauabteilung in Bern einen jüngeren diplomierten

Hochbautechniker

für die Detailbearbeitung von Projekten (vorwiegend Industriebauten) und Ausarbeitung von Submissionen. Einige Jahre Praxis sind erwünscht.

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf, Zeugnissen und Photo sind bis 30. November 1955 an die Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen in Bern zu richten.

Gesucht auf Beginn der Bausaison 1956 erfahrener, energischer

BAUFÜHRER

für den Neubau einer grossen Industrieanlage (Bauzeit ca. 3 Jahre).

Gewünscht werden langjährige Erfahrung in der Leitung grosser Baustellen mit Hochund Tiefbauarbeiten, Gewandtheit im Verkehr mit Unternehmern und Belegschaft.

Handschriftliche Offerten mit Angabe von Lohnansprüchen, Referenzen und bisheriger Tätigkeit sowie Beilage von Zeugnissen und Photo erbeten unter Chiffre L 15841 Y an Publicitas, Bern.

Wir suchen für unser Baubüro in Lausanne

1 Hochbautechniker

sowie

1 Hochbauzeichner

wenn möglich mit Erfahrung im Industriebau, für interessante Tätigkeit in der Projektierung von Fabrikanlagen.

Kandidaten, welche zu selbständiger Arbeit befähigt sind, werden gebeten, ihre Angebote mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo, Gehaltsansprüchen und Referenzen einzureichen an die

Aluminium-Industrie AG., Postfach 479 Gare, Lausanne. Wir suchen einen

dipl. Maschinen-Ingenieur

für die Bearbeitung von mechanischen und hydraulischen Aufgaben unserer Kraftwerkbetriebe.

Ausführliche Offerten mit Angaben über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüche, Referenzen, Photo und Zeugniskopien sind zu richten an die

Kraftwerke Oberhasli AG., Innertkirchen.

Gesucht von Architekturbüro S.I.A. in der Zentralschweiz

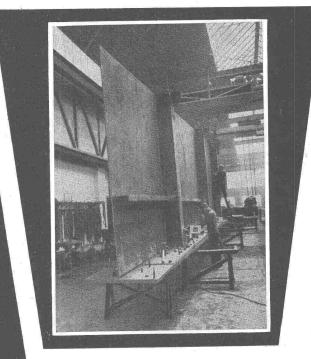
1 Architekt oder Bautechniker

1 Bauzeichner

für Ausführung resp. Bearbeitung interessanter Bauten (Schulhausanlagen, Geschäftshäuser etc.).

Eintritt sofort oder spätestens 1. Januar 1956. Handgeschriebene Offerten unter Chiffre C 46283 Lz an Publicitas, Luzern.

Aus unserem Bauprogramm



PREISWERK & ESSER

Stahlhochbau

Schlosserei

Metallbau

Behälter Silos Ingenieurbureau Tel. (061) 32 46 88

Basel Schönaustr. 10

AG., Brückenbau

Städtische Baudirektion Biel

Beim Hochbauamt ist die Stelle eines

Architekten - Stadtplaners

wieder zu besetzen.

Wieder Zu besetzen.

Erfordernisse; Abgeschlossene technische Hochschulbildung, evtl. andere gleichwertige gute allgemeine und fachliche Ausbildung, künstlerische Befähigung, Eignung zur selbständigen Bearbeitung von Quartierbebauungsplänen und Fragen der Ortsund Regionalplanung, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und im Verkehr mit Behörden und Privaten, Sprachen; Deutsch und Französisch.

Anstellungsbedingungen: Nach Personalstatut.

Besoldung nach Städtischem Besoldungsregulativ, Klasse 2: Fr. 15 321.60 bis 18 604.80, einschliesslich 14 % Teuerungszulage, zuzüglich Familienzulage Fr. 300.— und Kinderzulage von je Fr. 240. jährlich.

Amtsantritt: 1. Febr. 1956 oder nach Vereinbarung. Anmeldungen sind bis zum 23. Dezember 1955 der Städtischen Baudirektion Biel einzureichen.

Die Bewerbungen sollen enthalten; Angabe der vollständigen Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und von Referenzen, Photo, Handschriftprobe und Zeugnisabschriften.

Wir suchen

Konstrukteure

für unsere Abteilungen Stahlbau und Behälterbau. Herren mit einigen Jahren Praxis erhalten den Vorzug. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. - Interessenten wollen ihre ausführliche Offerte richten an WARTMANN & CIE. AG., Stahlbau, Kesselschmiede, BRUGG.

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft

Tiefbau- oder Eisenbetontechniker Eisenbetonzeichner

für Projektierung und teilweise Bauführung von grösseren Industrie- und Kraftwerkbauten.

Es handelt sich um vielseitige und entwicklungsfähige Dauerstellen.

Offerten unter Chiffre ZH 9466 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

DIPLOMINGENIEUR TH

(28 Jahre), sucht entwicklungsfähige Stellung in grösserem Ingenieurbureau oder Grossfirma der Schweiz, Speziell

Eisenbeton, Spannbeton und Ing.-Holzbau

Beste Ausbildung und Zeugnisse. Dreijährige Tätigkeit in erstklassiger deutscher Baufirma. Antritt 16. Januar 1956 evtl. 1. Dezember 1955.

Angebote erbeten unter Chiffre ZL 1876 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23,

ARIMIR

Die patent. ALIMIL-Rillentäfer und ALIMIL-Decken

ALIMIL-WERK * LUZERN

Tribschenstrasse 57 - Telephon (041) 2 06 04

Anerkannter

ARCHITEKT

Schweizer, mit langjähriger Praxis und eigenem Architektur- und Konstruktionsunternehmen in Südamerika wünscht in die Schweiz zurückzukehren und sucht daher Anschluss an Firma dieser Art.

Offerten erbeten unter Chiffre A 6117 Y an Publicitas, Bern.

Dipl. Bauingenieur ETH

mit langjähriger Projektierungs- und Baupraxis im In- und Ausland, speziell auf den Gebieten Eisenbeton, Tiefbau, Industriebau, mit Interesse für organisatorische und kaufmännische Angelegenheiten,

sucht leitende Stellung

in grösserer Bauunternehmung oder Industriegesellschaft. Beteiligung möglich. Luzern und Umgebung, evtl. Zürich werden bevorzugt.

Offerten unter Chiffre ZP 1907 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht zuverlässiger, selbständiger

Bautechniker oder Bauzeichner

zur Bearbeitung interessanter Bauaufgaben samt Bauleitung.

Bewerbungsschreiben mit Zeugniskopien bitte an Otto Zeier, Architekt, Kriens-Luzern.

Tüchtiger, jüngerer, gewissenhafter

Bauzeichner oder Bautechniker

zu sofortigem Eintritt in Architekturbüro auf dem Platze Biel (Nähe Hauptbahnhof) gesucht. Geboten werden: grössere, interessante Bauaufgaben bei guten Arbeits- und Gehaltsbedingungen. Offerten mit Lebenslauf, Angaben über bisherige Tätigkeit, Referenzen und Photo, mit frühestem Eintrittstermin, sind zu richten unter Chiffre AS 18959 J an Schweizer Annoncen AG. «ASSA», Biel.

Gesucht junger, tüchtiger

Bautechniker oder Bauzeichner

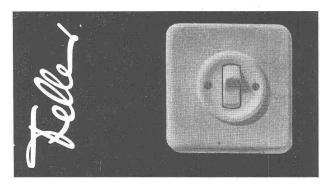
Speziell für Innenausbau. Möglichst baldiger Eintritt.

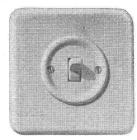
Jacob Padrutt. Arch. BSA/S. I. A., Zürich.

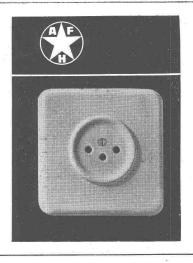
Bauzeichner oder Bautechniker

gesucht in kleineres Architekturbüro S. I. A in Zürich, mit vielseitigen Aufgaben. Offerten unter Chiffre ZP 9342 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Neuzeitliche Schalter und Steckdosen für Unterputzmontage Adolf Feller AG. Horgen, Fabrik elektrischer Apparate







2 jüngere Bauingenieure

mit Büro- und Baustellenpraxis, suchen neuen Wirkungskreis in englischsprechendem Gebiet.

Gewünscht wird Tätigkeit auf dem Eisenbetonhoch- oder -tiefbau, dem allgemeinen Tiefbau oder für Bauleitung auf grösserer Baustelle.

Geboten wird sorgfältiges und initiatives Arbeiten. Offerten sind zu richten unter Chiffre SA 9289 B an Schweizer Annoncen AG ASSA, Bern.

Bauingenieure, Tiefbautechniker und Zeichner

suchi

Ingenieurbüro S. I. A. E. Thommen, Wattwil.

Gesucht

BAUZEICHNER

für vielseitige Arbeit. Interessenten melden sich bei René und Walter Noser, Architekten, Gaugerstrasse 3, Zürich 6. Telephon (051) 26 47 55.

Wo ist der Vertrauensposten

in dem ein initiativer Bauzeichner-Bauführer seine künstlerische Begabung, seine Freude am Entwerfen und exakten Weiterentwickeln von interessanten Bauaufgaben in enger Mitarbeit voll einsetzen kann? — Offerten unter Chiffre ZR 9405 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, tüchtiger

Bauzeichner-Bauführer

sucht Stelle in Architekturbüro oder Baugeschäft. Eintritt 1. Januar 1956. Offerten mit Angabe des Tätigkeitsgebietes unter Chiffre ZR 9436 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Dipl. Hochbautechniker

mit Praxis in selbstprojektierender Hoch- und Tiefbauunternehmung, sucht sich auf Anfang März 1956 zu verändern. Offerten unter Chiffre AS 3263 J an Schweizer Annoncen AG., ASSA, Biel.

Junge schwedische

BAUZEICHNERIN

sucht Stelle auf Architekturbüro. Offerten unter Ch. ZR 1902 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

BAU-INGENIEUR

mit einigen Jahren Praxis sucht Stelle in Büro oder Unternehmung. Eintritt nach Uebereinkunft. — Offerten unter Chiffre L 58 863 Q an Publicitas, Basel.

Dipl. Bauingenieur ETH

mit vierjähriger Praxis in Büro und auf Bauplatz sucht auf Frühjahr Stelle in Ingenieur-Büro oder Unternehmung. — Offerten unter Chiffre ZD 9456 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

BAUTECHNIKER

Absolvent des Onkenkurses, mit Bauführerpraxis, sucht Stelle als Bauführer in Baugeschäft oder Architekturbüro. Offerten unter Chiffre ZF 9418 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger Bauzeichner

sucht auf 1. Januar 1956 neue Stelle auf Architekturbüro.

Offerten unter Chiffre 23612 an Publicitas Olten.

Zu verkaufen:

1 Raupen-Kran

Menk & Hambrock, Mod. III, mit Greifer, grösste Reichweite 9 m bei 30 °, mit BBC Motor 50 PS. Lagernd ist ein Posten neuer Ersatzteile hiezu. Gaswerk der Stadt Zürich, Werk Schlieren,

Telephon (051) 98 73 14.

Umständehalber sofort zu verkaufen grössere

LIEGENSCHAFT

mit 8 Zimmern, Küche, Bad, Garage und Schopf, mit ca. 18 Aren Umschwung, geeignet für Bauder Gipsergeschäft in bautätigem Gebiet des Kantons Aargau. Zahlungsfähige Interessenten richten ihre Offerte unter Chiffre OFA 8214 R an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.



... führend... neu

typischer Vertreter bewährter HUNZIKER-Qualität. Ein modernes und gründlich erprobtes Herstellverfahren garantiert vorzügliche materialtechnische Eigenschaften.

Kein Abschleifen hochwertiger Bestandteile, die sich aus der Fabrikation ergebende wertvolle Zementschutzschicht bleibt der Rohrinnenwand vollständig erhalten.

HUNZIKER

Durobeton-Rohre

die neuen hervorragenden Repräsentanten aus dem vielseitigen HUNZIKER-Fabrikationsprogramm. 2 Meter Baulänge, unarmiert, mit Normal- und Doppel-Glockenmuffen lieferbar. Die Wandstärken und Muffenabmessungen entsprechen denjenigen der HUNZIKER-SUPERBETON-SCHLEUDERROHRE. Ein Spezialprospekt orientiert über die ausgezeichneten Resultate der durch die EMPA durchgeführten Qualitätsprüfungen.

AG Hunziker & CIE

Lieferung ab

Werk Olten Tel. (062) 52476

Lager unseres Werkes Zürich-Oerlikon Tel. (051) 481122

Lager der Steinfabrik Zürichsee AG Pfäffikon SZ Tel. (055) 27171

Lager der Hunziker-Baustoffwerke AG Bern Tel. (031) 59666

